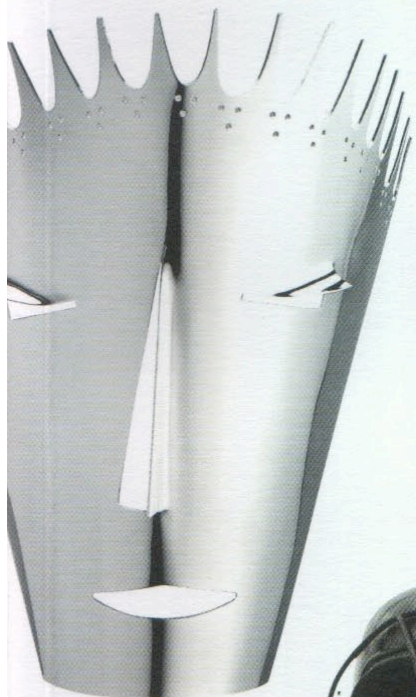


# INVENTARIO<sup>°04</sup>

Tutto è Progetto/Everything is a Project

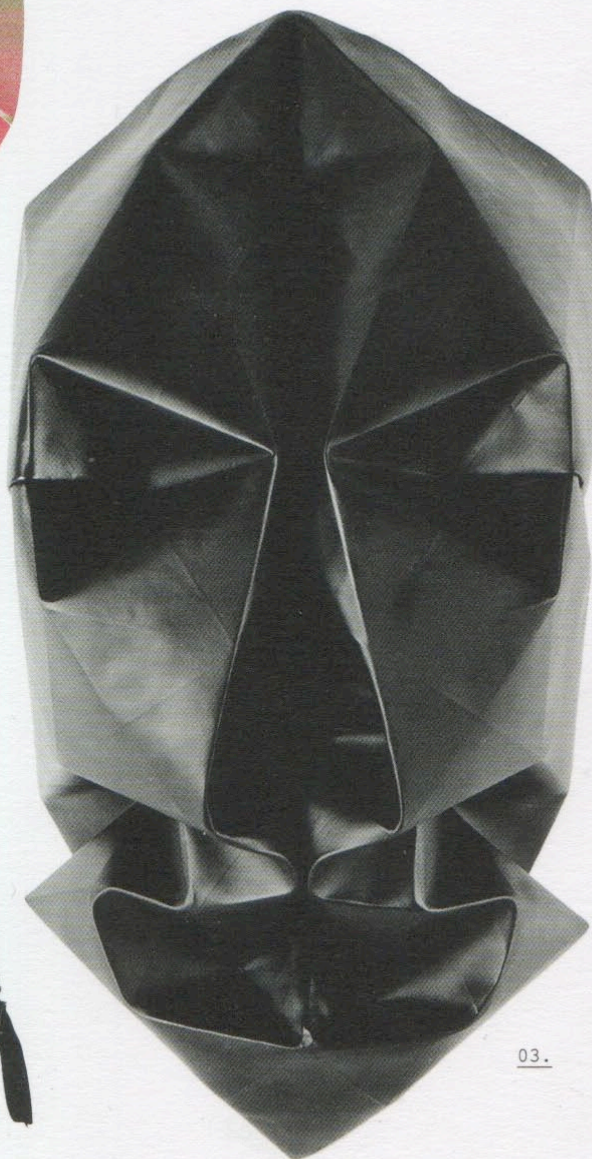
01.



02.



04.



03.



05.





I — 61. Enciclopedia pratica per costruire  
/ Practical encyclopedia for construction

# Equilibrio

## /Equilibrium

di/by Matteo Pirola  
disegni/drawings Marco Manini

Tutti gli oggetti, corpi, opere, sistemi, "cose", cercano costantemente un equilibrio (statico) per resistere alla gravità e alle altre forze della natura che, pur non mostrandosi, continuamente minano le stabilità e gli stati di quiete acquisiti. Ce ne sono alcuni, però, che fanno di questo equilibrio (dinamico) l'aspetto fondativo e la propria ragion d'essere, per sfidare, teorizzare, dimostrare in ogni momento che pur nella precarietà, nell'attesa, nell'effimero, ci può essere un significato, che offre sempre un passaggio per andare oltre. Sono cose inquiete, a volte inaspettate, altre intrepide, che stimolano la fantasia (lontana dalla simmetria) e il coraggio di chi cerca sempre nel dubbio la miglior certezza da cui partire. - (MP)

All objects, bodies, works, systems and "things" constantly strive to achieve (static) balance to withstand gravity and the other forces of nature, which, although they do not reveal themselves, constantly undermine the attained stability and state of rest. Nevertheless, some of them make this (dynamic) balance their grounding feature and very reason for being, in order to defy, theorize and demonstrate at all times that there can be something meaningful in precariousness, expectation and transience, constantly offering a new way forward. These disturbing things, sometimes unexpected and other times intrepid, trigger off the imagination (steering well clear of symmetry) and courage of those who always look for the most certain point of departure in doubt itself. - (MP)

GINO DE DOMINICIS  
Senza titolo, 1967-1969  
Castello di Rivoli Museo  
d'Arte Contemporanea

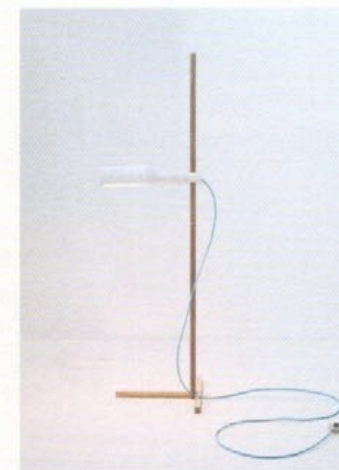
Un grande ago d'oro sta in perfetta verticale, sospeso su un masso roccioso. / A large golden needle stands perfectly upright on a rock.

### Per attrito

#### /By friction

Ci sono contatti tra le parti che pur senza aggancio o incastro garantiscono stabilità, a volte definitiva, altre volte temporanea; un insieme di scambi reciproci tra materiali, forme e principi fisici, che lungo uno scorrimento verticale possono sempre trovare un momento di quiete.

There can be contact between parts providing stability (sometimes permanent, on other occasions temporary) without any joints; a set of reciprocal exchanges between materials, forms and physical principles that can always find respite as they slide vertically.



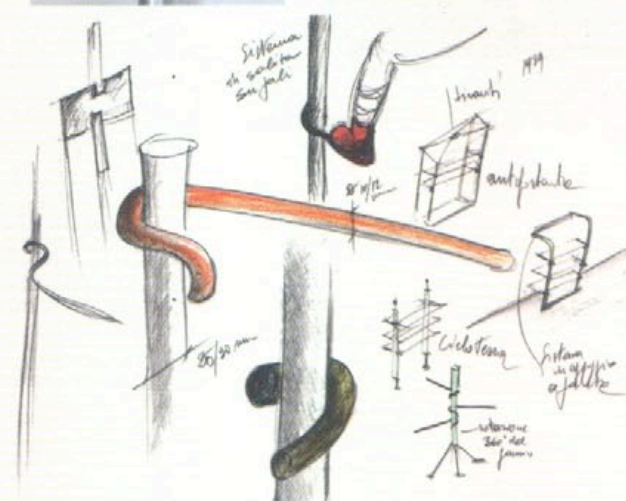
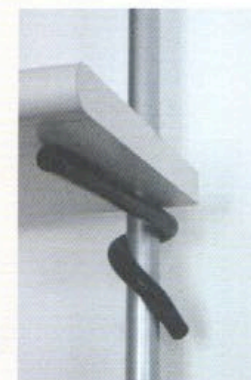
TOMÁS ALONSO  
Bottle Light, 2011

Il paralume a forma di bottiglia può scorrere libero sul sostegno verticale, bloccandosi per l'attrito provocato dal suo stesso peso; sollevandolo, può essere sfilato e diventare portatile. / The bottle-shaped lampshade runs freely along the vertical stand, locking in position due to the friction caused by its own weight; it can be slid off by lifting it up and then used as a portable light.



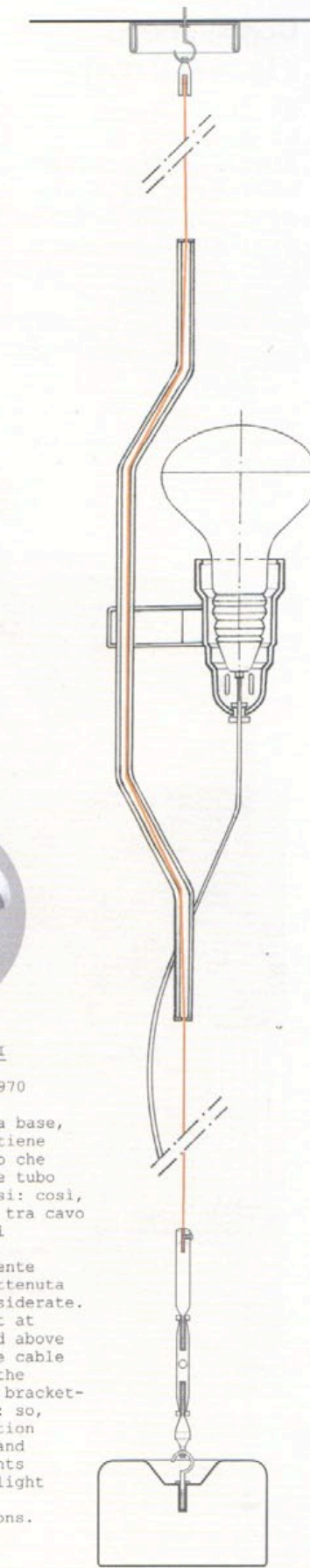
ACHILLE CASTIGLIONI  
E/AND PIO MANZÙ  
Parentesi, Flos, 1970

Il contrappeso alla base, sospeso da terra, tiene in tensione il cavo che s'infilava nel sottile tubo a forma di parentesi: così, grazie all'attrito tra cavo e tubo nei punti di curvatura lungo la verticale, la sorgente luminosa viene trattenuta nelle posizioni desiderate. / The counterweight at the base, suspended above the floor, holds the cable which fits through the narrow tube of the bracket-shaped lamp holder: so, thanks to the friction between the cable and tube along the points of curvature, the light source is held in its desired positions.



PAGANI PERVERSI  
Hook System, Joint, 1985

Un ricciolo abbraccia il montante e sorregge la mensola. / A ringlet embraces the stand upright and holds up the shelf.



Enciclopedia pratica per costruire / Practical encyclopedia for construction - Equilibrio / Equilibrium